

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES -- ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series; (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acréscer o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

### SUPPLEMENT

#### (SUPLEMENTO)

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN  
AND DIU  
Secretariat

## ORDER

GAD/3067/62/10422

Dr. Alvaro Jose Maria da Silva Dias, a Judge of the High Court of Goa has been appointed to act as Chief Justice of the said Court with effect from 20-1-62.

*Tumkur Sivasankar*  
Lieutenant Governor

Panjim, 1st August, 1962.

## ORDER

GAD/3068/62/10421

On advice of the Chief Justice, the Lieutenant Governor is pleased to temporarily appoint Advocate Antonio Sebastião Caetano Francisco Roberto de Souza, judge of the Comarca of Damão.

*Tumkur Sivasankar*  
Lieutenant Governor

Panjim, 1st August, 1962.

## ORDER

GAD/3069/62/10 420

On advice of the President of Administrative Court the Lieutenant Governor is pleased to temporarily appoint the following citizens:

The High Court Judge Dr. Antonio Furtado, member of the Administrative Court, in the place of the High Court Judge Dr. Alvaro Jose Maria da Silva Dias, who presently occupies the place of the President of the same Court.

(Tradução)  
GOVERNO DE GOA, DAMÃO  
E DIO  
Secretaria

## Portaria

GAD/3067/62/10422

Dr. Alvaro José Maria da Silva Dias, juiz do Tribunal da Relação de Goa — nomeado para exercer as funções de Presidente do referido Tribunal, com efeito a partir de 20 de Janeiro de 1962.

*Tumkur Sivasankar*  
Governador-tenente

Pangim, 1 de Agosto de 1962.

## Portaria

GAD/3068/62/10421

Sob proposta do Presidente da Relação, o Governador-tenente nomeia, temporariamente, o advogado António Sebastião Caetano Francisco Roberto de Sousa, juiz da comarca de Damão.

*Tumkur Sivasankar*  
Governador-tenente

Pangim, 1 de Agosto de 1962.

## Portaria

GAD/3069/62/10 420

Sob proposta do Presidente do Tribunal Administrativo de Goa, o Governador-tenente, nomeia, temporariamente, os seguintes cidadãos:

O Juiz da Relação Dr. António Furtado, vogal do Tribunal Administrativo, na vaga do Desembargador Alvaro José Maria da Silva Dias, que passou a ocupar o cargo de Presidente do mesmo Tribunal.

The High Court Judge Dr. Jose Paulo Teles, member of the Administrative Court in the vacancy of the High Court Judge Dr. Amílcar Lopes Xavier.

The advocate Panduronga Jeganata Sinai Mulgãoocar, member of the Administrative Court in the vacancy of Dr. António de Salvador Fernandes, who has been relieved of the post by order of 26-6-1962.

The advocate Sridora Porobo Tambá, member of the Administrative Court in the place of advocate Filipe Jose da Fonseca, who has attained age limit in the post of Secretary to the Attorney General's Office, he was holding.

The advocate Voicunta Srinivassa Sinai Dempo and Vasco Arnaldo Ferreira, substitute members of the above mentioned members Panduronga J. S. Mulgãoocar and Sridora P. Tambá, respectively.

*Tumkur Sivasankar*  
Lieutenant Governor

Panjim, 1st August, 1962.

## ORDER

GAD/3066/62/10423

On advice of the Attorney General, the Lieutenant Governor, has made the following transfers and appointments:

1. Licentiate in Law, Alvaro Amorim Pinto, «Conservador do Registo Predial» of the «Comarca» of Quepem transferred to the similar post in the «Comarca das Ilhas de Goa».
2. Advocate Chandu Sinai Cuvelcar, appointed temporarily «Sub-Delegado do Procurador da Republica» in the «Julgado Municipal de Ponda».
3. Advocate Shrironga Ragoba Sinai Talaulicar, appointed temporarily «Sub-Delegado do Procurador da Republica» in the «Julgado Municipal» of Diu.
4. Licentiate in Law Custódio da Piedade Miranda, «Delegado do Procurador da Republica» in the «Comarca» of Quepém, transferred to the similar post in the «Comarca» of Bardez.
5. Advocate Francisco Herculano Cordeiro, substitute of the «Delegado do Procurador da Republica» in the «Comarca de Bardez», appointed temporarily «Delegado do Procurador da Republica» in the Comarca of Bicholim.
6. Advocate Antonio Blasio de Souza, President of the Salsete Municipality appointed temporarily «Delegado do Procurador da Republica» in the Comarca of Quepem.
7. Advocate Francisco Xavier Cirilo Lourenço Egidio Fernandes, Administrator of «Concelho de Ponda» appointed temporarily «Conservador do Registo Predial de Bicholim».
8. Licentiate in Law, Raul de Assis Varela «Delegado do Procurador da Republica» in the «Comarca» of Bardez, transferred to the similar post in the «Comarca das Ilhas de Goa».
9. Advocate Vassudeva Balkrishna Toli, appointed temporarily substitute of the «Delegado do Procurador da Republica» in the «Comarca» of Bardez.
10. Advocate Rajarama Sinai Borco, «Sub-Delegado» do Procurador da Republica in the Julgado Municipal of Ponda appointed temporarily Chief of the Criminal Registration Office at Panjim.
11. Advocate Shrinivasa Poi Raiturcar appointed temporarily «Conservador do Registo Predial» of Comarca of Quepem.

*Tumkur Sivasankar*  
Lieutenant Governor

Panjim, 1st August, 1962.

## Notification

GAD/3082/62

The Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu is pleased to appoint Shri. Sripad Anant Nadkarni, Director of Civil Administration, as *ex officio* Secretary to Government, with immediate effect.

For Chief Secretary, *R. Ramaswamy*.  
Panjim, 27th July, 1962.

## ORDER

ES/EDN/2203/10388

Dr. Filipe Armindo Pinto Vice Rector of the Lyceum Panjim is appointed temporarily as Rector with effect from 9th May 1962, the date from which he took charge as Director of Education.

Dr. Panduronga Sinai Varde, Secretary of the Lyceum is appointed temporarily as Vice Rector in place of Dr. Filipe Armindo Pinto with effect from 1st August, 1962.

O Juiz da Relação Dr. José Paulo Teles, vogal do Tribunal Administrativo, na vaga do Desembargador Amílcar Lopes Xavier.

O Advogado Panduronga Jeganata Sinai Mulgãoocar, vogal do Tribunal Administrativo, na vaga resultante da exoneração concedida ao Dr. António de Salvador Fernandes, por portaria de 26 de Junho de 1962.

O Advogado Sridora Porobo Tambá, vogal do Tribunal Administrativo, na vaga do Advogado Filipe José da Fonseca, que atingido pelo limite de idade deixou o cargo que ocupava de secretário da Procuradoria da República.

Os advogados Voicunta Srinivassa Sinai Dempo e Vasco Arnaldo Ferreira, vogais substitutos dos acima mencionados vogais Panduronga J. S. Mulgãoocar e Sridora P. Tambá, respectivamente.

*Tumkur Sivasankar*  
Governador-tenente

Pangim, 1 de Agosto de 1962.

## Portaria

GAD/3066/62/10423

Sob proposta do Procurador da República, o Governador-tenente determina as seguintes transferências e nomeações:

1. Licenciado em Direito, Alvaro Amorim Pinto, Conservador do Registo Predial da comarca de Quepém — transferido para idêntico cargo da comarca das Ilhas de Goa.
2. Advogado Chandu Sinai Cuvelcar — nomeado, temporariamente, subdelegado do Procurador da República do Julgado Municipal de Ponda.
3. Advogado Shrironga Ragobá Sinai Talaulicar — nomeado, temporariamente, subdelegado do Procurador da República do Julgado Municipal de Diu.
4. Licenciado em Direito, Custódio da Piedade Miranda, delegado do Procurador da República da comarca de Quepém — transferido para idêntico lugar da comarca de Bardês.
5. Advogado Francisco Herculano Cordeiro, substituto do delegado do Procurador da República da comarca de Bardês — nomeado, temporariamente, delegado do Procurador da República da comarca de Bicholim.
6. Advogado António Blásio de Sousa, presidente da Câmara Municipal de Salsete — nomeado, temporariamente, delegado do Procurador da República da comarca de Quepém.
7. Advogado Francisco Xavier Cirilo Lourenço Egidio Fernandes, Administrador do concelho de Ponda — nomeado, temporariamente, conservador do Registo Predial de Bicholim.
8. Licenciado em Direito, Raul de Assis Varela, delegado do Procurador da República da comarca de Bardês — transferido para idêntico cargo da comarca das Ilhas de Goa.
9. Advogado Vassudeva Balkrishna Toli — nomeado, temporariamente, substituto do delegado do Procurador da República da comarca de Bardês.
10. Advogado Rajarama Sinai Borco, subdelegado do Procurador da República do Julgado Municipal de Ponda — nomeado, temporariamente, chefe da Repartição do Arquivo Provincial do Registo Criminal e Policial, em Pangim.
11. Advogado Shrinivasa Poi Raiturcar — nomeado, temporariamente, conservador do Registo Predial da comarca de Quepém.

*Tumkur Sivasankar*  
Governador-tenente

Pangim, 1 de Agosto de 1962.

## Portaria

GAD/3082/62

O Governador-tenente de Goa, Damão e Diu nomeia o Sr. Sripada Anant Nadkarni, Director dos Serviços de Administração Civil, secretário do Governo, *ex-officio*, com efeito imediato.

Pelo Secretário-Chefe, *R. Ramaswamy*.  
Pangim, 27 de Julho de 1962.

## Portaria

ES/EDN/2203/10388

Dr. Filipe Armindo Pinto, vice-reitor do Liceu de Pangim — nomeado, temporariamente, reitor, com efeito a partir de 9 de Maio de 1962, data em que assumiu as funções de Director dos Serviços de Instrução.

Dr. Panduronga Sinai Varde, secretário do Liceu — nomeado, temporariamente, vice-reitor, em substituição do Dr. Filipe Armindo Pinto, com efeito a partir de 1 de Agosto de 1962.

Prof. Jose Joaquim da Silva is appointed temporarily as Secretary of Lyceum, Panjim, vice Dr. Panduronga Varde, with effect from 1st August, 1962.

By order and in the name of Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

R. Ramaswamy, for Chief Secretary.  
Panjim, 31st July, 1962.

ORDER

ES/EDN/2203/10386

Dr. Panduronga Sinai Varde, Professor and Vice Rector of Lyceum is appointed temporarily with immediate effect in addition to his own duties, as Head of the 2nd Division of the Education Department. No additional remuneration is allowed.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

R. Ramaswamy, for Chief Secretary.  
Panjim, 1st August, 1962.

Notice

In the announcement dated 20th June, 1962 notified in the Government Gazette — Supplement of 21st June, 1962, it was indicated that the names of the certifying authorities for different industries would be notified later. Accordingly the names of the certifying authorities for different industries are hereby notified as under:

Industry	Recommending Authority
1. Mining Industry	Director of Economic Services.
2. Stone Quarries Industry	Do
3. Salt Industry	Do
4. Agriculture	Do
5. Soap Industry	Do
6. Oil Mill Industry	Do
7. Rice Mills Industry	Do
8. Grinding Factory	Do
9. Wax candle Factory	Do
10. Textile Industry	Do
11. Canning Industry	Do
12. Ceramic Industry	Do
13. Gas Factory	Do
14. Ice Factory	Do
15. Tyre sole Factory	Do
16. Refreshing Drinks Factory	Do
17. Power Supply Industry	Director of Posts & Telegraphs.
18. Water Supply Industry	Director of Water Supply Deptt.
19. Printing Industry	Director of Economic Services.
20. Road Transport, Service Stations	President of Motor Vehicle Committee.
21. Fluvial Transport	Captain of Ports.
22. Fishing Industry	Do
23. Pharmaceutical Industry	Director of Health Services.
24. Hospitals and Doctors	Do
25. Civil Constructions	Director of Public Works Deptt.
26. Photography	Director of Economic Services.

In the case of industry which is not covered by the above list, the actual users concerned may obtain the certificate of the requirements from the Director of Economic Services pending notification of specific authorities.

D. Chatterjie, Import Export Trade Control Adviser to the Lieutenant Governor.  
Panjim, 2nd August, 1962.

Prof. José Joaquim da Silva — nomeado, temporariamente, secretário do Liceu de Pangim, em substituição do Dr. Panduronga Varde, com efeito a partir de 1 de Agosto de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

R. Ramaswamy, pelo Secretário-Chefe.  
Pangim, 31 de Julho de 1962.

Portaria

ES/EDN/2203/10386

Dr. Panduronga Sinai Varde, professor e vice-reitor do Liceu de Pangim — nomeado, com efeito imediato, para exercer, temporariamente e por acumulação, o cargo de Chefe da 2.ª Repartição da Direcção dos Serviços de Instrução, sem direito à percepção de remuneração adicional.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

R. Ramaswamy, pelo Secretário-Chefe.  
Pangim, 1 de Agosto de 1962.

Aviso

No aviso datado de 20 de Junho de 1962, publicado em suplemento ao *Boletim Oficial* n.º 25, 2.ª série, de 21 de Junho de 1962, previa-se que seriam designadas, posteriormente, as autoridades competentes para passar certificados em relação às diversas indústrias. Nestes termos, a seguir se indicam as autoridades competentes para passar os respectivos certificados em relação a diversas indústrias:

Indústria	Autoridade competente
1. Indústria mineira	Director de Serviços de Economia.
2. Indústria de extracção de pedras	Idem
3. Indústria de sal	Idem
4. Agricultura	Idem
5. Indústria de sabões	Idem
6. Indústria de extracção de óleos.	Idem
7. Indústria de descasque de arroz	Idem
8. Fábrica de moagem	Idem
9. Indústria de velas de cera	Idem
10. Indústrias têxteis	Idem
11. Indústria de conservas enlatadas	Idem
12. Indústria de cerâmica	Idem
13. Fábrica de gás	Idem
14. Fábrica de gelo	Idem
15. Fábrica de recauchutagem de pneus	Idem
16. Fábrica de refrescos	Idem
17. Indústria de fornecimento de energia eléctrica	Director dos Serviços dos CTT.
18. Indústria de abastecimento de água	Director dos Serviços de Abastecimento de Água.
19. Tipografias	Director de Serviços de Economia.
20. Transporte terrestre e estação de serviço	Presidente da Comissão Técnica de Automobilismo.
21. Transporte fluvial	Capitão dos Portos.
22. Indústria de pesca	Idem
23. Indústria de produtos farmacêuticos	Director dos Serviços de Saúde.
24. Hospitais e Médicos	Idem
25. Construções civis	Director das Obras Públicas.
26. Fotografia	Director de Serviços de Economia.

Tratando-se de artigos necessários para as indústrias não referidas na lista acima indicada, os interessados podem obter o respectivo certificado do Director de Serviços de Economia enquanto não se designe outra autoridade competente.

D. Chatterjie, Import Export Trade Control Adviser to the Lieutenant Governor.  
Pangim, 2 de Agosto de 1962.